

FLAME LANTERN

SV ELDLYKTA

NO ILDLYKT

DA SKOTLAMPE

PL LATARNIA

DE TISCHFEUER

FI ETANOLITAKKA

FR LANTERNE À FLAMME

NL VUURLANTAARN



EN OPERATING INSTRUCTIONS

Important! Read the user instructions carefully before use. Save them for future reference.
(Translation of the original instructions).

SV BRUKSANVISNING

Viktigt! Läs bruksanvisningen före användning. Spara den för framtida bruk.
(Original bruksanvisning).

NO BRUKSANVISNING

Viktig! Les bruksanvisningen nøye før bruk. Ta vare på den for fremtidig bruk.
(Oversettelse av original bruksanvisning).

DA BETJENINGSVEJLEDNING

Vigtigt! Læs betjeningsvejledningen før brug. Gem den til senere brug.
(Oversættelse af den originale vejledning).

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

Ważne! Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi! Zachowaj ją na przyszłość.
(Tłumaczenie oryginalnej instrukcji).

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

Wichtig! Die Bedienungsanleitung vor der Verwendung bitte sorgfältig durchlesen! Für die zukünftige Verwendung aufbewahren. (Bedienungsanleitung im Original).

FI KÄYTTÖOHJEESTA

Tärkeää! Lue käyttöohje huolella ennen käyttöä! Säilytä se myöhempää käyttöä varten.
(Käännös alkuperäisestä käyttöohjeesta).

FR MODE D'EMPLOI

Important! Lisez attentivement le mode d'emploi avant la mise en service. Conservez-le.
(Traduction des instructions originales).

NL GEBRUIKSAANWIJZING

Belangrijk! Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
(Vertaling van de originele instructies).

Rätten till ändringar förbehålles.
För senaste version av bruksanvisningen se www.jula.com

Med forbehold om endringer.
Nyeste versjon av bruksanvisningen finner du på www.jula.com

Ret til ændringer forbeholdes.
Den seneste version af betjeningsvejledningen findes på www.jula.com

Z zastrzeżeniem prawa do zmian.
Najnowsza wersja instrukcji obsługi znajduje się na www.jula.com

Jula reserves the right to make changes.
For latest version of operating instructions, see www.jula.com

Änderungen vorbehalten.
Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf www.jula.com

Pidätämme oikeuden muutoksiin.
Katso käyttöohjeiden uusin versio täältä: www.jula.com

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications.
Pour la dernière version du manuel utilisateur, voir www.jula.com

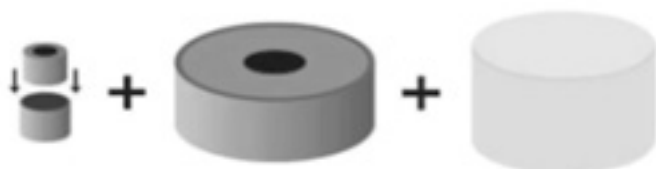
Wijzigingen voorbehouden.
Voor de nieuwste versie van de gebruiksaanwijzing, zie www.jula.com

JULA AB, BOX 363, SE-532 24 SKARA

2025-05-22

© Julia AB

1

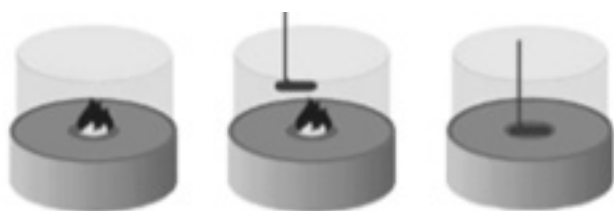


2



3





SÄKERHETSANVISNINGAR

- Läs dessa anvisningar noga före montering och användning. Spara dem för framtida behov.
- Produkten är endast avsedd för hushållsbruk. Produkten är endast avsedd för inomhusbruk.
- Delar av produkten, speciellt utvändiga ytor som glaset, blir heta vid användning – risk för brännskada.
- Produktns blir het under användning. Täck aldrig över produkten – brandrisk.
- Placera aldrig antändliga föremål ovanpå produkten.
- Produkten får användas endast med bioetanol som bränsle.
- Produkten är inte avsedd för kontinuerlig användning.
- Produkten är endast avsedd att användas som prydnadsvärme i enlighet med dessa anvisningar.
- Håll andra personer, i synnerhet barn, och husdjur minst 1 meter från produkten, annars finns risk för brand och/eller personskada.
- Produkten får inte placeras närmare brännbart material än 1 meter – brandrisk.
- Förvaras oåtkomligt för barn.
- Blockera inte produktens ventilationsöppningar.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är tänd.

SYMBOLER

	Läs bruksanvisningen.
	Godkänd enligt gällande direktiv/förordningar.
	Släck produkten före påfyllning av bränsle.

	Låt produkten svalna före påfyllning av bränsle.
	Varning! Het yta.

TEKNISKA DATA

Effekt	280 W
Brinntid	<60 min
Mått	27x Ø16,5 cm
Vikt	1,1 kg
Volym	100 ml
Min. rumsvolym	36 m ³

MONTERING

WARNING!

Placera produkten endast på stabilt underlag av icke antändligt material, som klarar produktens vikt.

BILD 1

HANDHAVANDE

WARNING!

- Använd endast i väl ventilerade utrymmen.
- Utsätt inte produkten för luftdrag.
- Flytta inte produkten när den är tänd eller varm.
- Ändra aldrig produktens på något sätt. Använd endast reservdelar som rekommenderas av tillverkaren.
- Om 2 produkter ska användas ska uteffekten vara högst 4,5 kW/h och rummet måste vara försett med extra ventilation.
- Lämna aldrig produkten utan uppsikt när den är tänd.

SÄKER PÅFYLLNING AV BRÄNSLE

VARNING!

- När produkten släckts, låt den svalna minst 10 minuter före påfyllning av bränsle.
- Fyll aldrig på bränsle medan produkten är tänd.
- Använd endast lämplig bioetanol med alkoholhalt högre än 95 %.

BILD 2

- Använd tratt eller dispenseringsflaska för att fylla på bränsle.
- Fyll inte över markeringen MAX.
- Kontrollera regelbundet, helst vid varje bränslepåfyllning, att inte utspillt bränsle samlats i uppsamlingskärlet. Töm ut eventuellt ansamlat bränsle.
- Torka omedelbart bort eventuellt bränslespill. Tänd inte produkten förrän eventuellt utspillt bränsle avlägsnats. Använd en lämplig absorberande trasa.
- Tänd produkten med en lång tändare eller tändsticka. Håll tändaren/tändstickan på armlängds avstånd vid tändning.

TÄNDNING

VARNING!

- Tänd inte produkten när den är varm eller om den är skadad.
- Delar av produkten, speciellt utvändiga ytor som glaset, blir heta vid användning – risk för brännskada.
- Undvik drag.

BILD 3

Efter bränslepåfyllning, tänd produkten med lämplig tändare/tändsticka. Tänk på nedanstående.

- Iaktta säkerhetsavstånd när produkten tänds.
- Kontrollera att lågan syns vid tändningsprocessen.

SÄKER SLÄCKNING

VARNING!

- Produkten kan vara mycket varm även efter att den har släckts.
- Förvara alltid släckaren nära produkten.
- Lämplig brandsläckningsutrustning ska alltid finnas tillgänglig.
Släck med lämplig brandsläckningsutrustning (klass B), exempelvis någon av nedanstående:
- Skumsläckare typ AFFF.
- Skumsläckare AR-AFF.
- CO₂-släckare.
- Försök aldrig släcka med vatten.

BILD 4

1. Placera släckaren på produkten.
2. Låt den sitta kvar cirka 10 sekunder.
3. Ta bort släckaren och kontrollera att lågan är släckt. Upprepa steg 1 och 2 om du är osäker.

RENGÖRING

- Rengör regelbundet produkten med en trasa fuktad med vatten och pH-neutralt rengöringsmedel.
- Använd inte kemikalier eller slipande produkter.

FÖRVARING

FÖRVARING AV PRODUKTEN

Följ anvisningarna nedan om produkten inte ska användas på en längre tid.

1. Kontrollera att produkten har svalnat helt.
2. Rengör produkten.
3. Låt produkten torka helt.
4. Förvara produkten inomhus.

FÖRVARING AV BRÄNSLE

VARNING!

- Bränsle ska förvaras i enlighet med gällande nationella och/eller regionala begränsningar för inomhusförvaring samt i enlighet med nationella lagar och föreskrifter.
- Bränsle ska alltid förvaras minst 2 meter från produkten när den är tänd eller varm.

FELSÖKNING

Problem	Åtgärd
Det går inte att tända produkten.	Kontrollera att rätt bränsle används.
	Kontrollera att bränslenivån i brännaren är tillräcklig.

SAFETY INSTRUCTIONS

- Read these instructions carefully before assembly and use. Save them for future reference.
- The product is only intended for household use. The product is only intended for indoor use.
- Parts of the product, especially the external surface such as the glass, get hot when in use – risk of burn injury.
- The product gets hot when in use. Never cover the product – fire risk.
- Never put flammable objects on top of the product.
- The product must only be used with bioethanol as fuel.
- The product is not intended for continuous use.
- This product is only intended to be used as a decorative heater in accordance with these instructions.
- Keep other people, especially children, and pets at least 1 metre away from the product, otherwise there is a risk of fire and/or personal injury.
- Do not place the product closer than 1 metre to any flammable material – fire risk.
- Store out of the reach of children.
- Do not block the ventilation openings on the product.
- Never leave the product unattended when it is lit.

SYMBOLS

	Read the instructions.
	Approved in accordance with the relevant directives.
	Put out the product before filling fuel.

	Allow the product to cool before filling fuel.
	Warning! Hot surface.

TECHNICAL DATA

Output	280 W
Burning time	<60 min
Size	27x Ø16.5 cm
Weight	1.1 kg
Volume	100 ml
Minimum room volume	36 m ³

SETTING UP

WARNING!

Only put the product on a stable surface of non-flammable material that can support the weight of the product.

FIG. 1

USE

WARNING!

- **Only use in well ventilated rooms.**
- **Do not expose the product to draught.**
- **Do not move the product when it is lit or hot.**
- **Never modify the product in any way. Only use spare parts recommended by the manufacturer.**
- **If 2 products are used the output must not be more than 4.5 kW/h and the room must have extra ventilation.**
- **Never leave the product unattended when it is lit.**

SAFE REFILLING OF FUEL

WARNING!

- **Allow the product to cool for at least 10 minutes before refilling with fuel.**
- **Never fill fuel when the product is lit.**
- **Only use bioethanol with an alcohol content of more than 95%.**

FIG. 2

- Use a funnel or dispensing bottle to fill fuel.
- Do not fill over the MAX mark.
- Check at regular intervals, ideally every time filling fuel, that no spilt fuel has accumulated in the container. Empty any accumulated fuel.
- Wipe off any spilled fuel immediately. Do not light the product before removing any spilt fuel. Use a suitable absorbent cloth.
- Light the product with a long lighter or match. Hold the lighter/match at arms length when lighting.

LIGHTING

WARNING!

- **Do not light the product when it is hot, or if it is damaged.**
- **Parts of the product, especially the external surface such as the glass, get hot when in use – risk of burn injury.**
- **Avoid draughts.**

FIG. 3

After filling fuel, light the product with a suitable lighter/match. Pay attention to the following.

- Keep at a safe distance when the product is lit.
- Check that the flame can be seen during the lighting process.

SAFE EXTINGUISHING

WARNING!

- **The product can be very hot even after it has been put out.**
- **Always keep the extinguisher near the product.**
- **Suitable fire extinguishing equipment should always be available.**
Extinguish with suitable extinguisher (class B), for example:
 - **Foam extinguisher type AFFF.**
 - **Foam extinguisher AR-AFF.**
 - **CO2 extinguisher.**
- **Never attempt to extinguish with water.**

FIG. 4

1. Put the extinguisher on the product.
2. Leave it in place for about 10 seconds.
3. Remove the extinguisher and check that the flame is out. Repeat steps 1 and 2 if in doubt.

CLEANING

- Clean the product at regular intervals with a cloth moistened with water and pH neutral detergent.
- Do not use chemicals or abrasive products.

STORAGE

STORING THE PRODUCT

Follow the instructions below if the product is not going to be used for some time.

1. Check that the product has cooled completely.
2. Clean the product.
3. Allow the product to dry.
4. Store the product indoors.

STORAGE OF FUEL

WARNING!

- Fuel should be stored in accordance with national and/or regional limitations for indoor storage and in accordance with national legislation and directives.
- Fuel must always be stored at least 2 metres from the product when it is lit or hot.

TROUBLESHOOTING

Problem	Action
The product will not light.	Check that you are using the right fuel.
	Check that there is enough fuel in the burner.

SIKKERHETSANVISNINGER

- Les disse anvisningene nøye før montering og bruk. Ta vare på dem for fremtidige behov.
- Produktet er bare beregnet for privat bruk. Produktet er kun beregnet for innendørs bruk.
- Deler av produktet, og spesielt utvendige flater som glasset, blir varme ved bruk – fare for brannskade.
- Produktet blir varmt under bruk. Produktet må ikke tildekkes – brannfare.
- Ikke plasser antennelige gjenstander oppå produktet.
- Produktet må kun brukes med bioetanol som brensel.
- Produktet er ikke beregnet for kontinuerlig bruk.
- Produktet er kun beregnet på bruk som dekorasjonsvarmer i henhold til disse anvisningene.
- Hold andre personer, særlig barn, og kjæledyr minst 1 meter unna produktet, ellers er det fare for brann og/eller personskade.
- Produktet må ikke plasseres nærmere brennbart materiale enn 1 meter – brannfare.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.
- Ikke blokker produktets ventilasjonsåpninger.
- Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er tent.

SYMBOLER

	Les bruksanvisningen.
	Godkjent i henhold til gjeldende direktiver/forskrifter.
	Slukk produktet før påfylling av brensel.

	La produktet svalne før du fyller på brensel.
	Advarsel! Varm overflate.

TEKNISKE DATA

Effekt	280 W
Brennetid	<60 min
Mål	27x Ø16,5 cm
Vekt	1,1 kg
Volum	100 ml
Min. romvolum	36 m ³

MONTERING

ADVARSEL!

Produktet skal kun plasseres på stabilt underlag av ikke-antenkelig materiale som tåler produktets vekt.

BILDE 1

BRUK

ADVARSEL!

- **Må kun brukes på godt ventilerte steder.**
- **Ikke utsett produktet for trekk.**
- **Ikke flytt produktet når det er tent eller varmt.**
- **Aldri foreta noen endringer på produktet. Bruk kun reservedeler som anbefales av produsenten.**
- **Hvis du skal bruke to produkter, må utgangseffekten være maks. 4,5 kW/t og rommet må være utstyrt med ekstra ventilasjon.**
- **Produktet må aldri etterlates uten tilsyn når det er tent.**

TRYGG PÅFYLLING AV DRIVSTOFF

ADVARSEL!

- Etter at produktet slås av, må det svalne i minst 10 minutter før påfylling av brensel.
- Fyll aldri på brensel mens produktet er tent.
- Bruk kun egnet bioetanol med alkoholinnhold som er høyere enn 95 %.

BILDE 2

- Bruk trakt eller påfyllingsflaske til å fylle på brensel.
- Ikke fyll opp over MAX-merket.
- Kontroller regelmessig, helst ved hver drivstoffpåfylling, at det ikke samler seg brenselsøl i oppsamlingsbeholderen. Tøm ut eventuelt brensel som har samlet seg.
- Tørk av eventuelt brensel som blir sølt på produktet. Ikke tenn produktet før du fjerner eventuelt sølt brensel. Bruk en egnet absorberende klut.
- Tenn produktet med en lang lighter eller fyrstikk. Hold lighteren/fyrstikken på en armlengdes avstand ved tenning.

TENNING

ADVARSEL!

- Ikke tenn produktet når det er varmt eller hvis det er skadet.
- Deler av produktet, og spesielt utvendige flater som glasset, blir varme ved bruk – fare for brannskade.
- Unngå trekk.

BILDE 3

Etter drivstoffpåfylling, tenn produktet med en egnet lighter/fyrstikk. Husk følgende:

- Hold trygg avstand når produktet tennes.
- Kontroller at flammen vises når du tenner på.

SIKKER SLUKKING

ADVARSEL!

- Produktet kan være svært varmt etter at det er slukket.
- Oppbevar alltid slukkeren i nærheten av produktet.
- Egnet brannslukningsutstyr skal alltid være tilgjengelig.
Slukk med egnet brannslukningsutstyr (klasse B), for eksempel:
– Skumslukker type AFFF.
– Skumslukker AR-AFF.
– CO₂-slukker.
- Forsøk aldri å slukke med vann.

BILDE 4

1. Sett slukkeren på produktet.
2. La den stå der i rundt 10 sekunder.
3. Fjern slukkeren og kontroller at flammen er slukket. Gjenta trinn 1 og 2 om du er usikker.

RENGJØRING

- Rengjør produktet regelmessig med en klut fuktet med vann og pH-nøytralt rengjøringsmiddel.
- Ikke bruk kjemikalier eller slipende produkter.

OPPBEVARING

OPPBEVARING AV PRODUKTET

Følg anvisningene nedenfor hvis produktet ikke skal brukes i en lang periode.

1. Kontroller at produktet har svalnet helt.
2. Rengjør produktet.
3. La produktet tørke helt.
4. Oppbevar produktet innendørs.

OPPBEVARING AV DRIVSTOFF

ADVARSEL!

- Drivstoff skal oppbevares i henhold til gjeldende nasjonale og/eller lokale restriksjoner for innendørs oppbevaring samt i henhold til nasjonale lover og forskrifter.
- Brensel skal alltid oppbevares minst to meter fra produktet når det er tent eller varmt.

FEILSØKING

Problem	Tiltak
Det er ikke mulig å tenne produktet.	Kontroller at riktig type brensel brukes.
	Kontroller at brenselnivået i brenneren er høyt nok.

SIKKERHEDSINSTRUKTIONER

- Læs disse instruktioner omhyggeligt før installation og brug. Gem dem til senere brug.
- Produktet er kun beregnet til husholdningsbrug. Produktet er kun beregnet til indendørs brug.
- Dele af produktet, især udvendige overflader som f.eks. glasset, bliver varme under brug – risiko for forbrændinger.
- Produktet bliver varmt under brug. Dæk aldrig produktet til – brandfare.
- Anbring aldrig brændbare genstande oven på produktet.
- Produktet må kun bruges med bioethanol som brændsel.
- Produktet er ikke beregnet til konstant brug.
- Produktet er kun beregnet til at blive brugt som en varmer til pynt i overensstemmelse med disse instruktioner.
- Hold andre mennesker, især børn, og kæledyr, mindst 1 meter væk fra produktet, da der ellers er risiko for brand og/eller personskaade.
- Produktet må ikke placeres tættere end 1 meter på brændbart materiale – brandfare.
- Opbevares utilgængeligt for børn.
- Undgå at blokere produktets ventilationsåbninger.
- Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når det er tændt.

SYMBOLER

	Læs brugsanvisningen.
	Godkendt i henhold til gældende direktiver/forordninger.
	Sluk for produktet, før du fylder brændsel på.

	Lad produktet køle af, før du fylder brændsel på.
	Advarsel! Varm overflade.

TEKNISKE DATA

Effekt	280 W
Brændetid	<60 min.
Dimensioner	27 x Ø16,5 cm
Vægt	1,1 kg
Volumen	100 ml
Min. rumvolumen	36 ^{m3}

MONTERING

WARNING!

Produktet må kun placeres på et stabilt underlag af ikke-brændbart materiale, der kan holde til produktets vægt.

FIGUR 1

HÅNDTERING

WARNING!

- **Må kun bruges i godt ventilerede områder.**
- **Udsæt ikke produktet for træk.**
- **Flyt ikke produktet, når det er tændt eller varmt.**
- **Foretag aldrig nogen form for ændringer af produktet. Brug kun reservedele, som anbefales af producenten.**
- **Hvis der skal bruges to produkter, må udgangseffekten ikke overstige 4,5 kW/t, og rummet skal have ekstra ventilation.**
- **Efterlad aldrig produktet uden opsyn, når det er tændt.**

SIKKER PÅFYLDNING AF BRÆNDSTOF

VARNING!

- Lad produktet køle af i mindst 10 minutter, efter at det er slukket, før du fylder brændstof på.
- Fyld aldrig brændstof på, mens produktet er tændt.
- Brug kun egnet bioethanol med et alkoholindhold på mere end 95 %.

FIGUR 2

- Brug en tragt eller en doseringsflaske til at fylde brændstof på med.
- Fyld ikke brændstof på til over markeringen MAX.
- Kontroller regelmæssigt, helst ved hver påfyldning, at der ikke har samlet sig spildt brændstof i opsamlingsbeholderen. Tøm brændstof, der eventuelt har samlet sig, ud.
- Tør straks spildt brændstof op. Tænd ikke for produktet, før eventuelt spildt brændstof er fjernet. Brug en egnet absorberende klud.
- Tænd produktet med en lang lighter eller en tændstik. Hold lighteren/tændstikken i en armslængdes afstand, når du tænder.

TÆNDING

VARNING!

- Tænd ikke for produktet, når det er varmt, eller hvis det er beskadiget.
- Dele af produktet, især udvendige overflader som f.eks. glasset, bliver varme under brug – risiko for forbrændinger.
- Undgå træk.

FIGUR 3

Efter påfyldning af brændstof tændes produktet med en passende lighter/tændstik. Vær opmærksom på nedenstående:

- Overhold sikkerhedsafstanden, når du tænder for produktet.

- Kontroller, at flammen er synlig under tændingen.

SIKKER SLUKNING

VARNING!

- Produktet kan forblive meget varmt, selv efter at det er blevet slukket.
- Opbevar altid ildslukkeren i nærheden af produktet.
- Der skal altid være passende brandslukningsudstyr til rådighed. Sluk med egnet brandslukningsudstyr (klasse B), f.eks. et af følgende:
 - Skumslukker type AFFF
 - Skumslukker AR-AFF
 - CO2-slukker.
- Forsøg aldrig at slukke med vand.

FIGUR 4

1. Placer slukkeren på produktet.
2. Lad den virke i ca. 10 sekunder.
3. Fjern slukkeren, og kontroller, at flammen er slukket. Gentag trin 1 og 2, hvis du er i tvivl.

RENGØRING

- Rengør produktet regelmæssigt med en klud fugtet med vand og et pH-neutralt rengøringsmiddel.
- Brug ikke kemikalier eller slibende produkter.

OPBEVARING

OPBEVARING AF PRODUKTET

Følg anvisningerne nedenfor, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.

1. Kontroller, at produktet er kølet helt af.
2. Rengør produktet.
3. Lad produktet tørre helt.
4. Opbevar produktet indendørs.

OPBEVARING AF BRÆNDSTOF**VARNING!**

- Brændstof skal opbevares i overensstemmelse med gældende nationale og/eller regionale restriktioner for indendørs opbevaring og i overensstemmelse med nationale love og forskrifter.
- Brændstof skal altid opbevares mindst 2 meter fra produktet, når det er tændt eller varmt.

FEJLFINDING

Problem	Tiltag
Produktet kan ikke tændes.	Kontroller, at der bruges det rigtige brændstof.
	Kontroller, at brændstofniveauet i brænderen er tilstrækkeligt.

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

- Przed montażem i użyciem dokładnie przeczytaj niniejsze wskazówki. Zachowaj je na przyszłość.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego. Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku wewnątrz pomieszczeń.
- Części produktu, zwłaszcza powierzchnie zewnętrzne takie jak szkło, nagrzewają się podczas użytkowania, co stwarza ryzyko oparzeń.
- Produkt nagrzewa się podczas pracy. Ze względu na ryzyko pożaru nigdy nie przykrywaj produktu.
- Nigdy nie umieszczaj żadnych łatwopalnych przedmiotów na produkcie.
- Jedyne paliwo dopuszczone do użytku z produktem to bioetanol.
- Produkt nie jest przeznaczony do pracy ciągłej.
- Produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku jako ogrzewanie dekoracyjne zgodnie z niniejszymi wskazówkami.
- Osoby postronne, zwłaszcza dzieci, i zwierzęta domowe powinny znajdować się w odległości co najmniej metr od produktu, w przeciwnym razie zachodzi ryzyko pożaru i/lub obrażeń ciała.
- Produktu nie wolno umieszczać w odległości mniejszej niż metr od łatwopalnych materiałów ze względu na ryzyko pożaru.
- Przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych produktu.
- Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.

SYMBOLE

	Przeczytaj instrukcję obsługi.
	Zatwierdzona zgodność z obowiązującymi dyrektywami/rozporządzeniami.

	Przed uzupełnieniem paliwa wyłącz produkt.
	Przed napełnieniem paliwa poczekaj, aż produkt ostygnie.
	Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia.

DANE TECHNICZNE

Moc	280 W
Czas palenia	<60 min
Wymiary	27 x Ø16,5 cm
Masa	1,1 kg
Pojemność	100 ml
Minimalna kubatura pomieszczenia	36 m ³

MONTAŻ

OSTRZEŻENIE!

Umieszczaj produkt wyłącznie na stabilnym podłożu, które wytrzyma obciążenie produktu i jest wykonane z niepalnego materiału.

RYS. 1

OBŚŁUGA

OSTRZEŻENIE!

- **Używaj wyłącznie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.**
- **Nie narażaj produktu na działanie przeciągów.**
- **Nie przemieszczaj produktu, gdy jest zapalony lub rozgrzany.**
- **Nigdy nie modyfikuj produktu. Stosuj wyłącznie części zalecane przez producenta.**
- **Jeśli używasz dwóch produktów, ich moc wyjściowa powinna wynosić maksymalnie 4,5 kW/h, a pomieszczenie**

należy wyposażać w dodatkową wentylację.

- **Nigdy nie pozostawiaj włączonego produktu bez nadzoru.**

BEZPIECZNE UZUPEŁNIANIE PALIWA

OSTRZEŻENIE!

- **Po zgaszeniu produktu odczekaj minimum 10 minut przed uzupełnieniem paliwa.**
- **Nigdy nie uzupełniaj paliwa, gdy produkt jest zapalony.**
- **Używaj wyłącznie odpowiedniego bioetanolu o zawartości alkoholu powyżej 95%.**

RYS. 2

- Używaj lejka lub butelki dozującej do uzupełnienia paliwa.
- Nie przekraczaj oznaczenia MAX.
- Sprawdzaj regularnie, najlepiej przy każdym uzupełnieniu paliwa, czy rozlane paliwo nie zgromadziło się w pojemniku zbiorczym. Opróżnij ewentualne nagromadzone paliwo.
- Natychmiast wytrzyj ewentualne wycieki z produktu. Nie zapalaj produktu, dopóki nie usuniesz ewentualnego wycieku. Używaj odpowiedniej ściereczki chłonnej.
- Zapalaj produkt długą zapalarką lub zapałką. Podczas zapalania trzymaj zapalarkę/zapałkę na odległość wyciągniętej ręki.

ZAPALANIE

OSTRZEŻENIE!

- **Nie zapalaj produktu, jeśli jest nagrany lub uszkodzony.**
- **Części produktu, zwłaszcza powierzchnie zewnętrzne takie jak szkło, nagrzewają się podczas użytkowania, co stwarza ryzyko oparzeń.**
- **Unikaj przeciągów.**

RYS. 3

Po uzupełnieniu paliwa zapal produkt odpowiednią zapalarką/zapałką. Pamiętaj o poniższych punktach.

- Zachowaj bezpieczną odległość, gdy zapalasz produkt.
- Upewnij się, że podczas zapalania widoczny jest płomień.

BEZPIECZNE GASZENIE

OSTRZEŻENIE!

- **Po zgaszeniu produkt może być bardzo gorący.**
- **Zawsze przechowuj gaśnik w pobliżu produktu.**
- **Zawsze miej pod ręką odpowiedni sprzęt gaśniczy.**
Do gaszenia używaj odpowiedniego sprzętu gaśniczego (klasa B), np. jednego z poniższych przedmiotów:
 - gaśnica pianowa typu AFFF;
 - gaśnica pionowa typu AR-AFF;
 - gaśnica CO₂.
- **Nigdy nie próbuj gasić wodą.**

RYS. 4

1. Umieść gaśnik na produkcie.
2. Przytrzymaj około 10 sekund.
3. Zdejmij gaśnik i sprawdź, czy płomień zgasł. Jeśli nie masz pewności, powtórz kroki 1 i 2.

CZYSZCZENIE

- Regularnie czyść produkt szmatką zwilżoną wodą i środkiem czyszczącym o neutralnym PH.
- Nie używaj substancji chemicznych ani produktów ściernych.

PRZECHOWYWANIE

PRZECHOWYWANIE PRODUKTU

Stosuj się do poniższych zaleceń, jeśli produkt nie będzie używany przez dłuższy czas.

1. Upewnij się, że produkt całkowicie zgast.
2. Oczyszcz produkt.
3. Oczekaj, aż produkt całkowicie wyschnie.
4. Przechowuj produkt wewnątrz pomieszczeń.

PRZECHOWYWANIE PALIWA

OSTRZEŻENIE!

- **Paliwo należy przechowywać zgodnie z obowiązującymi krajowymi i/lub regionalnymi ograniczeniami dotyczącymi przechowywania wewnątrz pomieszczeń oraz zgodnie z krajowymi przepisami i postanowieniami.**
- **Paliwo należy zawsze przechowywać minimum 2 metry od zapalonego lub rozgrzanego produktu.**

WYKRYWANIE USTEREK

Problem	Rozwiązanie
Nie można zapalić produktu.	Upewnij się, że użyto właściwego paliwa.
	Upewnij się, że poziom paliwa w palniku jest wystarczający.

SICHERHEITSHINWEISE

- Vor der Montage und Verwendung diese Anweisungen gründlich durchlesen. Für späteres Nachschlagen aufbewahren.
- Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt vorgesehen. Das Produkt ist ausschließlich für die Verwendung im Innenbereich vorgesehen.
- Teile des Produkts, insbesondere Außenflächen wie das Glas, werden während des Gebrauchs heiß – Verbrennungsgefahr.
- Die Produktoberflächen werden während des Gebrauchs heiß. Produkt nie abdecken – Brandgefahr.
- Legen Sie niemals entzündliche Gegenstände auf das Produkt.
- Das Produkt darf nur mit Bioethanol als Brennstoff verwendet werden.
- Dieses Produkt ist nicht für den Dauerbetrieb bestimmt.
- Dieses Produkt ist nur zur Verwendung als Zierheizung gemäß diesen Anweisungen vorgesehen.
- Halten Sie andere Personen, insbesondere Kinder und Haustiere, mindestens 1 Meter vom Produkt entfernt, da sonst Feuer- und/oder Verletzungsgefahr besteht.
- Das Produkt darf nicht näher als 1 Meter an brennbaren Materialien platziert werden – Brandgefahr.
- Für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen des Produkts.
- Das angezündete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.

SYMBOLS

	Die Bedienungsanleitung lesen.
	Zulassung gemäß den geltenden Richtlinien/Verordnungen.

	Schalten Sie das Produkt vor dem Nachfüllen von Brennstoff aus.
	Lassen Sie das Produkt vor dem Nachfüllen von Brennstoff abkühlen.
	Warnung! Heiße Oberfläche.

TECHNISCHE DATEN

Leistung	280 W
Brenndauer	<60 Min
Maße	27 x Ø 16,5 cm
Gewicht	1,1 kg
Fassungsvermögen	100 ml
Min. Raumvolumen	36 m ³

MONTAGE

WARNUNG!

Stellen Sie das Produkt nur auf einen stabilen Untergrund aus nicht brennbaren Materialien, der das Gewicht des Produkts tragen kann.

ABB. 1

BEDIENUNG

WARNUNG!

- **Nur in gut belüfteten Räumen verwenden.**
- **Setzen Sie das Produkt keinem Luftzug aus.**
- **Transportieren Sie das Produkt nicht, wenn es angezündet oder heiß ist.**
- **Das Produkt darf unter keinen Umständen verändert werden. Es dürfen nur vom Hersteller empfohlene Ersatzteile verwendet werden.**

- Bei Verwendung von 2 Produkten sollte die Leistung 4,5 kW/h oder weniger betragen und der Raum muss mit einer zusätzlichen Belüftung ausgestattet werden.
- Das angezündete Produkt niemals unbeaufsichtigt lassen.

SICHERES NACHFÜLLEN VON BRENNSTOFF

WARNUNG!

- Lassen Sie das Produkt nach dem Ausschalten mindestens 10 Minuten abkühlen, bevor Sie Brennstoff nachfüllen.
- Füllen Sie niemals Brennstoff nach, während das Produkt eingeschaltet ist.
- Verwenden Sie nur geeignetes Bioethanol mit einem Alkoholgehalt von mehr als 95 %.

ABB. 2

- Füllen Sie Brennstoff mit einem Trichter oder einer Abfüllflasche nach.
- Nicht über die Kennzeichnung MAX hinaus befüllen.
- Überprüfen Sie regelmäßig, vorzugsweise bei jedem Nachfüllen, dass sich kein verschütteter Brennstoff im Auffangbehälter angesammelt hat. Leeren Sie angesammelten Brennstoff.
- Verschütteten Brennstoff sofort abwischen. Schalten Sie das Produkt erst wieder ein, wenn verschütteter Brennstoff entfernt wurde. Verwenden Sie ein geeignetes saugfähiges Tuch.
- Schalten Sie das Produkt mit einem langen Anzünder oder Streichholz ein. Den Anzünder/das Streichholz beim Starten mit einer Armlänge Abstand halten.

ZÜNDUNG

WARNUNG!

- Zünden Sie das Produkt nicht an, wenn es heiß oder beschädigt ist.

- Teile des Produkts, insbesondere Außenflächen wie das Glas, werden während des Gebrauchs heiß – Verbrennungsgefahr.
- Vermeiden Sie Zugluft.

ABB. 3

Zünden Sie das Produkt nach dem Befüllen mit Brennstoff mit dem entsprechenden Feuerzeug/Streichholz an. Beachten Sie Folgendes.

- Beachten Sie den Sicherheitsabstand, wenn das Produkt angezündet wird.
- Kontrollieren Sie, dass während des Anzündens eine Flamme sichtbar ist.

SICHERES LÖSCHEN

WARNUNG!

- Das Produkt kann auch nach dem Ausschalten sehr heiß bleiben.
- Bewahren Sie immer einen Feuerlöscher in der Nähe des Produkts auf.
- Es müssen immer geeignete Löschgeräte zur Verfügung stehen.
Mit geeigneten Feuerlöschgeräten (Klasse B) löschen, z. B. einem der folgenden:
- Schaumlöcher Typ AFFF.
- Schaumlöcher AR-AFF.
- CO₂-Feuerlöscher.
- Versuchen Sie niemals, mit Wasser zu löschen.

ABB. 4

1. Setzen Sie die Löschhilfe auf die Flamme.
2. Lassen Sie sie etwa 10 Sekunden lang dort.
3. Entfernen Sie die Löschhilfe und prüfen Sie, ob die Flamme aus ist. Wenn Sie sich nicht sicher sind, wiederholen Sie die Schritte 1 und 2.

REINIGUNG

- Reinigen Sie den Produkt regelmäßig mit einem mit Wasser und pH-neutralem Reinigungsmittel angefeuchteten Tuch.

- Verwenden Sie keine Chemikalien oder scheuernden Produkten.

AUFBEWAHRUNG

AUFBEWAHRUNG DES PRODUKTS

Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen, wenn das Produkt über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird.

1. Stellen Sie sicher, dass das Produkt vollständig abgekühlt ist.
2. Das Produkt reinigen.
3. Lassen Sie den Produkt vollständig trocknen.
4. Das Produkt in Innenräumen aufbewahren.

AUFBEWAHRUNG DES BRENNSTOFFS

WARNUNG!

- **Der Brennstoff sollte gemäß den geltenden nationalen und/oder regionalen Beschränkungen für die Lagerung in Innenräumen und gemäß den nationalen Gesetzen und Vorschriften gelagert werden.**
- **Der Brennstoff sollte immer mindestens 2 Meter vom Produkt entfernt gelagert werden, wenn es angezündet oder heiß ist.**

FEHLERSUCHE

Problem	Maßnahme
Das Produkt lässt sich nicht anzünden.	Prüfen Sie, ob der richtige Brennstoff verwendet wird.
	Prüfen Sie, ob der Brennstoffpegel im Brenner ausreichend ist.

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen käyttöä ja asennusta. Säilytä ne myöhempää käyttöä varten.
- Tuote on tarkoitettu ainoastaan kotitalouskäyttöön. Tuote on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.
- Tuotteen osat, erityisesti ulkopinnat kuten lasi, kuumenevat käytön aikana - palovammojen vaara.
- Tuote kuumenee käytön aikana. Älä koskaan peitä tuotetta - tulipalon vaara.
- Älä koskaan aseta syttyviä esineitä tuotteen päälle.
- Tuotteen polttoaineena saa käyttää ainoastaan bioetanolia.
- Tuotetta ei ole tarkoitettu jatkuvaan käyttöön.
- Tuote on tarkoitettu käytettäväksi vain koristelämmittimenä näiden ohjeiden mukaisesti.
- Pidä muut henkilöt, erityisesti lapset ja lemmikkieläimet vähintään 1 metrin päässä tuotteesta, muutoin on olemassa tulipalon ja/tai loukkaantumisen vaara.
- Laitetta ei saa sijoittaa 1 metriä lähemmäksi palavia materiaaleja – tulipalovaara.
- Säilytettävä lasten ulottumattomissa.
- Älä tuki tuotteen tuuletusaukkoja.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on sytytetty.

SYMBOLIT

	Lue käyttöohje.
	Hyväksytty voimassa olevien direktiivien/säädösten mukaisesti.
	Sammuta tuote ennen polttoaineen täyttöä.

	Anna tuotteen jäähtyä ennen polttoaineen täyttöä.
	Varoitus! Kuuma pinta.

TEKNISET TIEDOT

Teho	280 W
Paloaika	<60 min
Mitat	27x Ø16,5 cm
Paino	1,1 kg
Tilavuus	100 ml
Min. huonetilavuus	36 m ³

ASENNUS

VAROITUS!

Aseta tuote vakaalle alustalle, joka on valmistettu palamattomasta materiaalista ja joka kestää tuotteen painon.

KUVA 1

KÄYTTÖ

VAROITUS!

- Käytä vain hyvin tuuletetussa tilassa.
- Älä altista tuotetta vedolle.
- Älä siirrä tuotetta, kun se on sytytetty tai kuuma.
- Älä koskaan tee mitään muutoksia tuotteeseen. Käytä vain valmistajan suosittelemia varaosia.
- Jos käytetään kahta tuotetta, teho saa olla enintään 4,5 kW/h ja huoneessa on oltava lisätuuletus.
- Älä koskaan jätä tuotetta ilman valvontaa, kun se on sytytetty.

POLTTOAINEEN TURVALLINEN TÄYTÖ

VAROITUS!

- **Kun tuote on sammutettu, anna sen jäähtyä vähintään 10 minuuttia ennen kuin lisäät polttoainetta.**
- **Älä koskaan lisää polttoainetta tuotteen palaessa.**
- **Käytä vain sopivaa bioetanolia, jonka alkoholipitoisuus on yli 95 %.**

KUVA 2

- Käytä polttoaineen täyttämiseen suppiloa tai annostelupulloa.
- Älä täytä yli MAX-merkin.
- Tarkista säännöllisesti, mieluiten jokaisen tankkauksen yhteydessä, ettei keräysastiaan ole kertynyt valunutta polttoainetta. Tyhjennä kertynyt polttoaine.
- Pyyhi mahdolliset polttoainevuodot välittömästi. Älä sytytä tuotetta ennen kuin kaikki läikkyneet polttoaine on poistettu. Käytä sopivaa imukykyistä liinaa.
- Sytytä tuote pitkällä sytyttimellä tai tulitikulla. Pidä sytytin/tulitikku käsivarren etäisyydellä sytytettäessä.

SYTYTYS

VAROITUS!

- **Älä sytytä tuotetta, kun se on kuuma tai jos se on vaurioitunut.**
- **Tuotteen osat, erityisesti ulkopinnat kuten lasi, kuumenevat käytön aikana - palovammojen vaara.**
- **Vältä vetoa.**

KUVA 3

Sytytä tuote tankkauksen jälkeen sopivalla sytyttimellä/tulitikulla. Huomaa seuraavat.

- Pidä turvallinen etäisyys, kun sytytät tuotetta.
- Tarkista, että liekki näkyy sytytysprosessin aikana.

TURVALLINEN SAMMUTUS

VAROITUS!

- **Tuote voi olla erittäin kuuma myös sen jälkeen, kun se on sammutettu.**
- **Pidä sammutin aina tuotteen lähellä.**
- **Käytettävissä on aina oltava sopiva sammutuslaitteisto. Sammuta sopivalla sammutuslaitteistolla (luokka B), esimerkiksi jollakin seuraavista:**
 - Vaahtosammutin tyyppi AFFF.
 - Vaahtosammutin AR-AFF.
 - CO₂-sammutin.
- **Älä koskaan yritä sammuttaa tulipaloa vedellä.**

KUVA 4

1. Aseta sammutin tuotteen päälle.
2. Anna sen olla paikallaan noin 10 sekuntia.
3. Poista sammutin ja tarkista, että liekki on sammunut. Toista vaiheet 1 ja 2, jos olet epävarma.

PUHDISTUS

- Puhdista tuote säännöllisesti vedellä ja pH-neutraalilla pesuaineella kostutetulla liinalla.
- Älä käytä kemikaaleja tai hankaavia tuotteita.

SÄILYTYS

TUOTTEEN SÄILYTYS

Noudata alla olevia ohjeita, jos tuotetta ei käytetä pidempään aikaan.

1. Varmista, että tuote on jäähtynyt kokonaan.
2. Puhdista tuote.
3. Anna tuotteen kuivua kokonaan.
4. Säilytä tuote sisätiloissa.

POLTTOAINEEN SÄILYTYS

VAROITUS!

- Polttoaine on varastoitava sisätiloissa tapahtuvaa varastointia koskevien kansallisten ja/tai alueellisten rajoitusten sekä kansallisten lakien ja asetusten mukaisesti.
- Polttoaine on aina varastoitava vähintään 2 metrin etäisyydellä tuotteesta, kun se on sytytetty tai kuuma.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Toimenpide
Tuotetta ei voi sytyttää.	Tarkasta, että käytetään oikeaa polttoainetta.
	Varmista, että polttimessa on riittävästi polttoainetta.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez attentivement ces instructions avant l'installation et l'utilisation. Conservez-les pour toute référence ultérieure.
- Cet appareil est conçu uniquement pour un usage domestique. Le produit est uniquement conçu pour une utilisation en intérieur.
- Certaines parties du produit, en particulier les surfaces extérieures comme le verre, deviennent très chaudes à l'utilisation : risque de brûlures.
- Le produit devient très chaud à l'utilisation. Ne couvrez jamais le produit : risque d'incendie.
- Ne placez jamais d'objets inflammables sur le produit.
- N'utilisez que du bioéthanol pour faire fonctionner le produit.
- Le produit n'est pas prévu pour fonctionner en service continu.
- Le produit est uniquement destiné à être utilisé comme chauffage ornemental conformément à ces instructions.
- Tenez les personnes, en particulier les enfants, ainsi que les animaux domestiques à au moins 1 mètre du produit. Autrement, il y a un risque d'incendie et/ou de blessures.
- Le produit ne doit pas être placé à moins de 1 mètre d'un matériau combustible : risque d'incendie.
- Tenir hors de portée des enfants.
- Ne bloquez pas les ouvertures d'aération du produit.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.

PICTOGRAMMES

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Homologué selon les directives/règlements en vigueur.

	Éteignez le produit avant d'approvisionner en combustible.
	Laissez le produit refroidir avant d'approvisionner en combustible.
	Attention ! Surface brûlante.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Puissance	280 W
Autonomie	< 60 minutes
Dimensions	27 x Ø16,5 cm
Poids	1,1 kg
Volume	100 ml
Volume minimum de la pièce	36 m ³

MONTAGE

ATTENTION !

Placez le produit uniquement sur une surface stable en matériau ininflammable capable de supporter le poids du produit.

FIG. 1

UTILISATION

ATTENTION !

- **Utilisez uniquement dans des zones bien ventilées.**
- **N'exposez pas le produit aux courants d'air.**
- **Ne déplacez pas le produit lorsqu'il est allumé ou chaud.**
- **Ne modifiez jamais le produit de quelque manière que ce soit. N'utilisez que des pièces de rechange recommandées par le fabricant.**

- Si 2 produits sont utilisés, la puissance de sortie ne doit pas dépasser 4,5 kW/h et la pièce doit être pourvue d'une ventilation supplémentaire.
- Ne laissez jamais le produit sans surveillance lorsqu'il est allumé.

APPROVISIONNER EN COMBUSTIBLE EN TOUTE SÉCURITÉ

ATTENTION !

- Après avoir éteint le produit, laissez-le refroidir pendant au moins 10 minutes avant d'approvisionner en combustible.
- N'approvisionnez jamais en combustible lorsque le produit est allumé.
- Utilisez uniquement du bioéthanol adéquat ayant une teneur en alcool supérieure à 95 %.

FIG. 2

- Utilisez un entonnoir ou un flacon distributeur pour approvisionner en combustible.
- Ne pas dépasser la marque MAX.
- Vérifiez régulièrement, de préférence à chaque approvisionnement en combustible, que du combustible déversé ne s'est pas accumulé dans le récipient collecteur. Videz tout combustible accumulé.
- Essuyez immédiatement tout déversement de combustible. N'allumez pas le produit tant que tout le combustible déversé n'a pas été éliminé. Utilisez un chiffon absorbant adapté.
- Allumez le produit avec un briquet à longue tige ou une longue allumette. Tenez le briquet ou l'allumette à bout de bras lors de l'allumage.

ALLUMAGE

ATTENTION !

- N'allumez pas le produit lorsqu'il est chaud ou endommagé.

- Certaines parties du produit, en particulier les surfaces extérieures comme le verre, deviennent très chaudes à l'utilisation : risque de brûlures.
- Évitez les courants d'air.

FIG. 3

Après avoir approvisionné en combustible, allumez le produit avec une allumette ou un briquet approprié. Pensez à ce qui suit.

- Respectez les distances de sécurité lors de l'allumage du produit.
- Vérifiez que la flamme est visible pendant l'allumage.

EXTINCTION EN TOUTE SÉCURITÉ

ATTENTION !

- Il est possible que le produit soit très chaud même après l'avoir éteint.
- Rangez toujours l'extincteur à proximité du produit.
- Un équipement approprié de lutte contre l'incendie doit toujours être disponible. Éteignez avec un équipement approprié de lutte contre l'incendie (classe B), par exemple : - Extincteur à mousse de type AFFF. - Extincteur à mousse AR-AFF. - Extincteur à CO₂.
- N'essayez jamais d'éteindre avec de l'eau.

FIG. 4

1. Placez l'extincteur sur le produit.
2. Laissez-le en place pendant 10 secondes environ.
3. Retirez l'extincteur et vérifiez que la flamme est éteinte. Répétez les étapes 1 et 2 si vous avez des doutes.

NETTOYAGE

- Nettoyez régulièrement le produit avec un chiffon imbibé d'eau et de détergent au pH neutre.

- N'utilisez pas des produits chimiques ou abrasifs.

RANGEMENT

RANGEMENT DU PRODUIT

Suivez les instructions ci-dessous si le produit ne doit pas être utilisé pendant une période prolongée.

1. Vérifiez que le produit a complètement refroidi.
2. Nettoyez le produit.
3. Laissez le produit sécher complètement.
4. Stockez le produit à l'intérieur.

STOCKAGE DE COMBUSTIBLE

ATTENTION !

- **Le combustible doit être stocké conformément aux restrictions nationales et/ou régionales qui s'appliquent au stockage en intérieur et conformément aux lois et réglementations nationales.**
- **Le combustible doit toujours être stocké à au moins 2 mètres du produit lorsqu'il est allumé ou chaud.**

DÉPANNAGE

Problème	Solution
Le produit ne s'allume pas.	Vérifiez que vous utilisez un combustible approprié.
	Vérifiez que le niveau de combustible dans le brûleur est suffisant.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees vóór montage en gebruik deze instructies zorgvuldig door. Bewaar ze voor toekomstig gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.
- Delen van het product, met name uitwendige oppervlakken zoals het glas, worden heet tijdens gebruik – risico op brandwonden.
- Het product wordt heet tijdens het gebruik. Dek het product nooit af – brandgevaar.
- Plaats nooit brandbare voorwerpen op het product.
- Het product mag alleen worden gebruikt met bio-ethanol als brandstof.
- Het product is niet bedoeld voor continu gebruik.
- Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik als decoratieve verwarming in overeenstemming met deze instructies.
- Houd andere personen, vooral kinderen, en huisdieren op minstens 1 meter afstand van het product, anders bestaat gevaar voor brand en/of letsel.
- Het product mag niet dichterbij dan 1 meter bij brandbare materialen worden geplaatst – brandgevaar.
- Buiten bereik van kinderen houden.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van het product niet.
- Laat het product nooit onbeheerd achter als het is aangestoken.

SYMBOLEN

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Goedgekeurd volgens de geldende richtlijnen/verordeningen.

	Doof het product voordat u brandstof bijvult.
	Laat het product afkoelen voordat u brandstof bijvult.
	Waarschuwing! Heet oppervlak.

TECHNISCHE GEGEVENS

Vermogen	280 W
Brandtijd	<60 min
Afmetingen	27x Ø16,5 cm
Gewicht	1,1 kg
Volume	100 ml
Min. volume van de ruimte	36 m ³

MONTAGE

WAARSCHUWING!

Plaats het product uitsluitend op een stabiele ondergrond van niet-brandbaar materiaal dat bestand is tegen het gewicht van het product.

AFB. 1

GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- **Gebruik alleen in een goed geventileerde ruimte.**
- **Stel het product niet bloot aan tocht.**
- **Verplaats het product niet terwijl het aangestoken of warm is.**
- **Verander het product nooit op enigerlei wijze. Gebruik alleen reserveonderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.**
- **Als 2 producten gebruikt worden, moet het uitgangsvermogen maximaal 4,5 kW/u zijn en de kamer moet worden voorzien van extra ventilatie.**

- **Laat het product nooit onbeheerd achter als het is aangestoken.**

VEILIG BRANDSTOF BIJVULLEN

WAARSCHUWING!

- **Wanneer het product gedooft is, laat u het minstens 10 minuten afkoelen voordat u brandstof bijvult.**
- **Vul nooit brandstof bij terwijl het product aangestoken is.**
- **Gebruik alleen geschikte bio-ethanol met een alcoholgehalte van meer dan 95%.**

AFB. 2

- Gebruik een trechter of navulfles om brandstof bij te vullen.
- Vul het niet tot boven de MAX-markering.
- Controleer regelmatig, liefst bij elke keer brandstof bijvullen, of er geen brandstof gemorst is in de opvangbak. Leeg eventueel verzamelde brandstof.
- Veeg eventueel gemorste brandstof direct weg. Steek het product niet aan voordat eventueel gemorste brandstof verwijderd is. Gebruik een geschikte absorberende doek.
- Steek het product aan met een lange aansteker of lucifer. Houd de aansteker/lucifer op een armlengte afstand bij het aansteken.

AANSTEKEN

WAARSCHUWING!

- **Steek het product niet aan als het warm of beschadigd is.**
- **Delen van het product, met name uitwendige oppervlakken zoals het glas, worden heet tijdens gebruik – risico op brandwonden.**
- **Vermijd tocht.**

AFB. 3

Na het brandstof bijvullen steekt u het product aan met een geschikte aansteker/lucifer. Denk altijd aan het volgende.

- Neem de veiligheidsafstand in acht bij het aansteken van het product.
- Controleer of de vlam te zien is bij het aansteken.

VEILIG DOVEN

WAARSCHUWING!

- **Het product kan erg warm zijn, ook nadat het gedooft is.**
- **Houd altijd een brandblusser in de buurt van het product.**
- **Er moet altijd geschikte brandblusapparatuur toegankelijk zijn. Blus met geschikte brandblusapparatuur (klasse B), bijvoorbeeld een van de onderstaande producten:**
 - **Schuimblusser type AFFF.**
 - **Schuimblusser AR-AFF.**
 - **CO2-blusser.**
- **Probeer nooit met water te blussen.**

AFB. 4

1. Plaats de blusser op het product.
2. Laat deze ongeveer 10 seconden zitten.
3. Verwijder de blusser en controleer of de vlam gedooft is. Herhaal stap 1 en 2 bij twijfel.

REINIGING

- Maak het product regelmatig schoon met een doek bevochtigd met water en een pH-neutraal reinigingsmiddel.
- Gebruik geen chemicaliën of schurende producten.

OPSLAG

OPSLAG VAN HET PRODUCT

Volg de onderstaande instructies als het product langere tijd niet gebruikt zal worden.

1. Controleer of het product volledig is afgekoeld voordat u het opbergt.

- Maak het product schoon.
- Laat het product volledig opdrogen.
- Bewaar het product binnenshuis.

OPSLAG VAN BRANDSTOF

WAARSCHUWING!

- Brandstof moet worden opgeslagen in overeenstemming met geldende nationale en/of regionale beperkingen voor opslag binnenshuis, en in overeenstemming met nationale wet- en regelgeving.**
- Brandstof moet altijd op minimaal 2 meter van het product worden bewaard terwijl het ontstoken of warm is.**

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Oplossing
Het product kan niet worden aangestoken.	Controleer of de juiste brandstof wordt gebruikt.
	Controleer of het brandstofniveau in de brander voldoende is.

